



NI NATIVE INSTRUMENTS

THE FUTURE OF SOUND

Tabla de contenidos

1. Advertencia	1
2. ¡Bienvenido a TRAKTOR KONTROL S2	2
2.1. Convenciones tipográficas	2
2.2. Documentación	3
2.3. Este manual	3
3. Conceptos	4
3.1. Sincronización automática de pistas	5
3.1.1. Retícula rítmica	5
3.1.2. Tempo maestro y Reloj maestro	5
3.1.3. Asignación automática del tempo maestro	5
3.2. Sobre la colección de pistas	5
3.3. Reproducción de archivos STEM	6
4. Montaje de TRAKTOR KONTROL S2	7
4.1. Conexión al ordenador	7
4.2. Conexión de los altavoces activos	8
4.3. Conexión de los auriculares	9
4.4. Preparativos finales	9
4.5. Importar música a la colección de pistas	11
5. Panorama general del S2	12
5.1. Cubiertas	12
5.2. Mezclador	14
5.3. Canal del mezclador	16
5.4. Vista frontal	17
5.5. Vista posterior	17
6. Mezclar las primeras pistas empleando la sincronización	18
6.1. Condiciones previas	18
6.2. Cargar la primera pista en la cubierta A	18
6.3. Iniciar la reproducción de la cubierta A	19
6.4. Cargar la segunda pista en la cubierta B	20
6.5. Sincronizar el tempo de las pistas	21
6.6. Iniciar la reproducción de la segunda pista	21
6.7. Mezclar la señal de audio	22
7. Tutoriales	23
7.1. Buscar y cargar pistas	24
7.2. Controlar la reproducción de la pista	25
7.3. Ajustar el volumen	26
7.4. Emplear el ecualizador para retocar el sonido	27
7.5. Ajustar el tempo de la pista	27
7.6. Proteger la tonalidad de una pista	28
7.7. Tocar con los efectos del mezclador	28

7.8. Tocar con puntos de inserción	29
7.9. Tocar con bucles	30
7.10. Modos de adhesión y cuantificación	31
7.11. Emplear los modos fluido y de reversa	32
7.12. Examinar las pistas empleando el canal de monitorización	33
7.13. Trabajar con la lista de preparación	33
7.14. Agregar samples a la mezcla	34
7.15. Corregir la retícula rítmica de una pista	35
7.16. Mezclar pistas con la rueda de desplazamiento	35
7.16.1. Condiciones previas	36
7.16.2. Cargar la primera pista en la cubierta A	36
7.16.3. Iniciar la reproducción de la cubierta A	37
7.16.4. Cargar la segunda pista en la cubierta B	38
7.16.5. Sincronizar las pistas manualmente	39
7.16.6. Fijar el inicio de la pista siguiente con la rueda de desplazamiento	42
7.16.7. Mezclar la pista siguiente	43
8. Preferencias	44
9. Integrar un micrófono	47
10. TRAKTOR KONTROL S2 como interfaz de audio predeterminada del sistema	48

1. ADVERTENCIA

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa compromiso alguno por parte de Native Instruments GmbH. El programa descrito en este documento está sujeto a un acuerdo de licencia y no puede ser copiado a otros medios. Ninguna parte de esta publicación puede ser copiada, reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna por ningún medio ni para ningún propósito sin el permiso escrito previo de Native Instruments GmbH, de aquí en más mencionado como Native Instruments.

“Native Instruments”, “NI” y los logotipos correspondientes son marcas registradas de Native Instruments GmbH.

Mac, macOS, GarageBand, Logic y iTunes son marcas registradas de Apple Inc. en E.U.A y otros países.

Windows y DirectSound son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

El resto de las otras marcas registradas son propiedad de los respectivos propietarios y su empleo no significa vinculación o respaldo de ningún tipo.

Autoría del documento: Native Instruments GmbH

Versión del programa: 3.0.2 (12/2018).

Versión del aparato: TRAKTOR KONTROL S2 MK3

Un agradecimiento especial para los miembros del Beta Test Team, cuya valiosa colaboración no solo estuvo en rastrear errores, sino en hacer de este un producto mejor.

2. ¡BIENVENIDO A TRAKTOR KONTROL S2

Gracias por elegir TRAKTOR KONTROL S2. Clientes como usted permiten que sigamos desarrollando innovadores programas y dispositivos musicales. TRAKTOR KONTROL S2 es un sistema de DJ que integra a la perfección el dispositivo y el programa. El controlador TRAKTOR KONTROL S2 ofrece un mezclador DJ ergonómico, una interfaz de audio incorporada de 24 bits/96 kHz y un área de control concebida perfectamente a la medida de TRAKTOR PRO 3.

Este manual brinda toda la información necesaria para ponerse en marcha con la mezcla, sincronización y bucleo de la música. Si ya se encuentra familiarizado con TRAKTOR, esta guía le enseñará también el empleo de las funciones más avanzadas de TRAKTOR KONTROL S2.

2.1. Convenciones tipográficas

Este manual utiliza una disposición tipográfica especial para destacar puntos especiales y advertir sobre posibles problemas. Los símbolos que representan estas notas aclaratorias indican su naturaleza:



El globo de texto muestra consejos útiles que permiten llevar a cabo una tarea de manera más eficiente.



El signo de exclamación resalta la información importante que resulta esencial en determinadas situaciones.



El tachado en aspa roja advierte sobre problemas graves y eventuales riesgos que requieren su completa atención.

Además, se emplea la siguiente tipografía especial:

- Las rutas de directorio del disco duro y de otros dispositivos de almacenamiento aparecen impresas en *bastardilla*.
- Nombres y conceptos importantes aparecen impresos en **negrita**.
- Las teclas del teclado del ordenador se representan mediante corchetes; por ejemplo: Presione [Mayús] + [Intro].

Denominaciones empleadas para designar el programa y el aparato

A lo largo de este manual se hará alusión al aparato controlador TRAKTOR KONTROL S2 con los nombres de **TRAKTOR KONTROL S2**, **controlador S2** o simplemente como el **S2**.

Del mismo modo, se utiliza el nombre de **TRAKTOR** para hacer alusión al programa.

2.2. Documentación

Native Instruments brinda abundante información sobre TRAKTOR KONTROL S2. Los manuales que compendian toda esta información son:

- **Manual de TRAKTOR KONTROL S2:** este manual describe el proceso de instalación del dispositivo y la configuración del programa para poner en marcha el sistema de TRAKTOR KONTROL S2. Además, una serie de tutoriales de tareas específicas brinda un enfoque práctico del empleo del TRAKTOR KONTROL S2.
- **Manual de TRAKTOR PRO 3:** el manual de TRAKTOR PRO 3 ofrece una información detallada de todas las características y funciones del programa.

2.3. Este manual

Lo que usted está leyendo ahora es el manual de TRAKTOR KONTROL S2. El manual está dividido de la siguiente manera:

- [Conceptos](#) presenta rápidamente la interfaz de usuario del TRAKTOR KONTROL S2 y sus áreas principales, tanto en el programa como en el aparato.
- [Montaje de TRAKTOR KONTROL S2](#) es una guía a través del proceso de configuración del sistema TRAKTOR KONTROL S2 y la manera de importar música en TRAKTOR.
- [Panorama general del S2](#) describe en detalle todos los elementos de control presentes en el aparato controlador TRAKTOR KONTROL S2. Cuando se sienta inseguro acerca de la función de algún elemento en particular, en este capítulo hallará la información necesaria.
- [Mezclar las primeras pistas empleando la sincronización](#) es un tutorial que describe los pasos principales para mezclar sus primeras pistas empleando la función de sincronización.
- [Tutoriales](#) es una colección de tutoriales breves que explican el trabajo de las diferentes áreas del controlador. Incluye también el tutorial dedicado a la alineación manual de pistas empleando las ruedas de desplazamiento. Véase [Mezclar pistas con la rueda de desplazamiento](#) para más información al respecto.
- [Preferencias](#) explica el sistema de preferencias de TRAKTOR y las opciones de personalización de TRAKTOR KONTROL S2.
- [Añadir un micrófono](#) muestra la manera de integrar TRAKTOR KONTROL S2 en un estudio de música o en un montaje en vivo a través de distintas configuraciones.
- [TRAKTOR KONTROL S2 como interfaz de audio predeterminada del sistema](#) describe el empleo de la interfaz de audio de TRAKTOR KONTROL S2 como dispositivo de audio predeterminado del ordenador.
- [Specification](#) presenta las especificaciones técnicas del controlador TRAKTOR KONTROL S2.

3. CONCEPTOS

Este capítulo es una breve introducción a las áreas y conceptos principales del controlador TRAKTOR KONTROL S2 y su vinculación con el programa TRAKTOR.



TRAKTOR KONTROL S2.

(1) **Cubiertas:** las cubiertas son el área principal de trabajo para el manejo de pistas y samples. Funcionan de manera similar a las cubiertas de reproducción de tocadiscos y reproductores de CD pero con el aditamento de características y funciones adicionales. TRAKTOR, por su parte, controla cuatro cubiertas virtuales que pueden operarse de distinta manera: como cubiertas de pistas, cubiertas de remezcla, cubiertas STEM o cubiertas de entrada en vivo.

TRAKTOR KONTROL S2 presenta dos cubiertas de reproducción. La cubierta izquierda del S2 controla la cubierta **A** del programa y la cubierta derecha controla la cubierta **B** del programa. A su vez, las cubiertas **C** y **D** de TRAKTOR pueden controlarse con el modo de los **SAMPLES** del S2.

El S2 está diseñado para controlar las cubiertas de pistas **A** y **B** y las cubiertas de remezcla **C** y **D**. Por consiguiente, las cubiertas superiores del programa deberían funcionar siempre como cubiertas de pistas o como cubiertas STEM, y las cubiertas inferiores, por su parte, como cubiertas de remezcla.

(2) **Mezclador:** el mezclador permite mezclar las señales de audio provenientes de las cubiertas. El mezclador se ubica en la parte central del programa y del aparato. En el S2, el mezclador presenta los canales de mezcla **A** y **B**, los cuales reciben las señales de audio de las cubiertas **A** y **B**, respectivamente. Cada canal presenta controles para modular la señal de audio y ajustar su volumen de salida antes de su ingreso en la salida maestra (**MASTER**). La perilla **SAMPLE**, en medio del mezclador, controla el volumen relativo del canal combinado de la cubierta **C** o **D**. Además, el mezclador presenta un control de transición, el crossfader, que permite la transición entre las señales de audio de los canales **A** y **B**.

3.1. Sincronización automática de pistas

Esta sección presenta las características de la función de sincronización automática de TRAKTOR.

Una de las características fundamentales de TRAKTOR es la sincronización automática de pistas. Tras cargar sendas pistas en las cubiertas, es posible sincronizarlas con la función de **SYNC**. El tempo de la pista sincronizada se ajusta según un tempo maestro que puede ser, por ejemplo, el tempo de la pista de la cubierta en ejecución. Para lograr esto, TRAKTOR emplea el tempo y la información rítmica provista por las retículas de las pistas. Los samples y los efectos de perduración temporal se sincronizan automáticamente con el tempo maestro vigente.

3.1.1. Retícula rítmica

TRAKTOR analiza las pistas para establecer una información rítmica segura a efectos de la sincronización. Este análisis determina el tempo (en PPM) y la posición de los pulsos y la conformación de una retícula rítmica. Cada pista cuenta con su propia retícula.

3.1.2. Tempo maestro y Reloj maestro

El **Tempo maestro** es el tiempo de referencia con el cual se sincronizan las pistas. Al habilitar la función de **SYNC** de una cubierta, TRAKTOR sincroniza la pista con el tempo maestro. El tempo maestro puede provenir de una cubierta o del **Reloj maestro**. Cuando el reloj maestro brinda el tempo maestro, representa el tempo global de referencia con el cual se sincronizan todas las pistas. El tempo maestro no tiene que ser necesariamente el mismo a lo largo de toda la mezcla, pero en un momento dado solo puede haber uno y solo un tempo maestro.

3.1.3. Asignación automática del tempo maestro

TRAKTOR asigna el tempo maestro de manera automática con la función de **AUTO** del panel de control maestro. Al mezclar pistas con la función de sincronización, la pista sincronizada asume el tempo maestro tan pronto como la pista de la cubierta con el tempo maestro vigente llega a su fin o es detenida manualmente. Cuando la pista vigente llega a su fin o se detiene y si no hay otra pista en ejecución, el tempo maestro pasa automáticamente al reloj maestro. El botón MASTER queda encendido en el panel de control maestro.

El modo **AUTO** se encuentra activado por defecto.

3.2. Sobre la colección de pistas

La colección de pistas representa toda la música que se puede usar en TRAKTOR. La colección de pistas permite organizar, clasificar y preparar las pistas para su ejecución y mezcla.

Una ventaja de la colección es su capacidad para leer los metadatos de las pistas como el título, el autor, el tempo, el género, la altura tonal, etc. También permite guardar en las pistas la información específica de TRAKTOR.

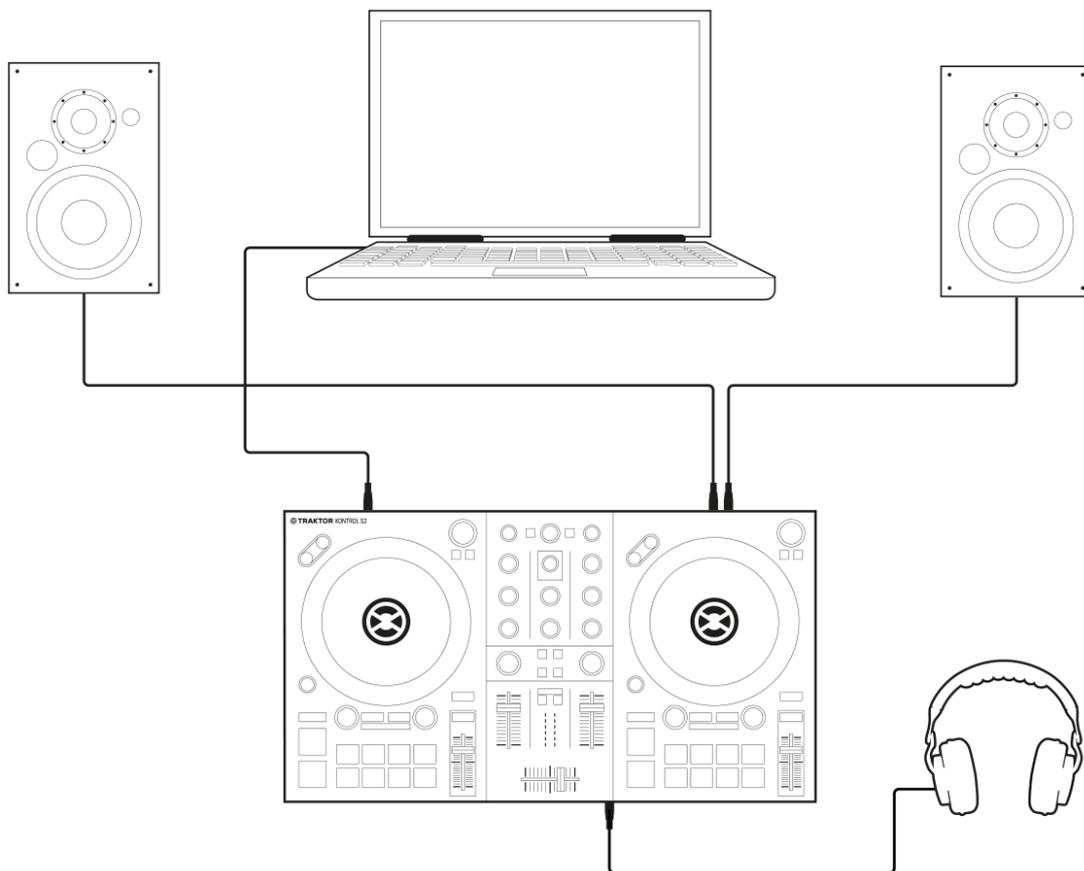
3.3. Reproducción de archivos STEM

El S2 está diseñado para manejar las pistas empleando las cubiertas de pistas del programa. Sin embargo, las cubiertas pueden cargar también, archivos STEM. En este caso, las cubiertas de TRAKTOR se transforman en cubiertas STEM y muestran las subpistas correspondientes con sus ondas y controles respectivos. El S2 permite tocar los archivos STEM como pistas normales; sin embargo, no es posible llevar a cabo controles ulteriores.

4. MONTAJE DE TRAKTOR KONTROL S2

Este capítulo describe la configuración del S2 para su uso inicial y supone que el programa TRAKTOR PRO 3 ya se encuentra instalado en el ordenador a través de NATIVE ACCESS. De no ser así, siga las instrucciones del siguiente enlace: [Registrar e instalar un producto de Native Instruments a través de NATIVE ACCESS](#).

A continuación, se describe el montaje de TRAKTOR KONTROL S2. Cuando todos los dispositivos se encuentran conectados, el montaje debería reflejar el esquema siguiente:

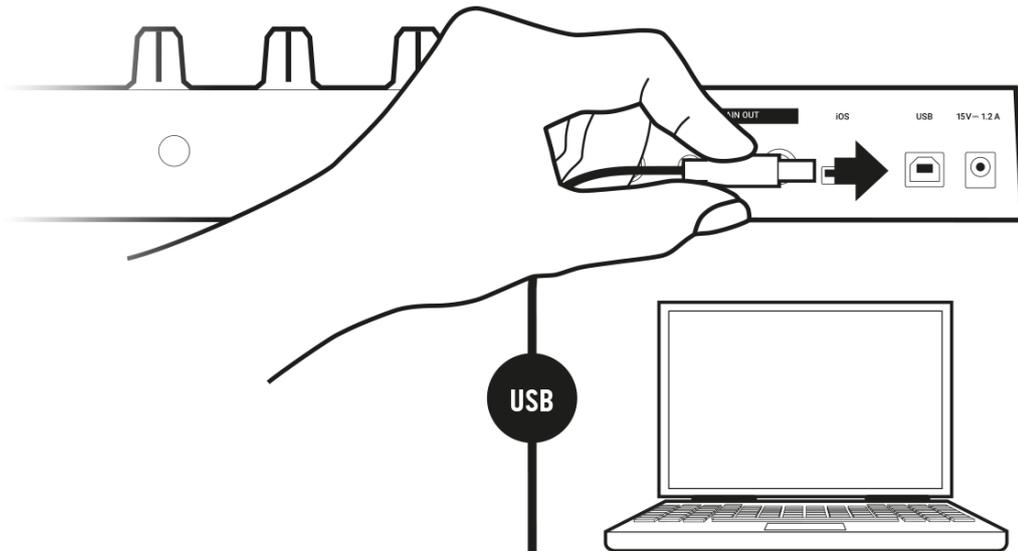


Montaje de TRAKTOR KONTROL S2

4.1. Conexión al ordenador

Para conectar el TRAKTOR KONTROL S2 al ordenador:

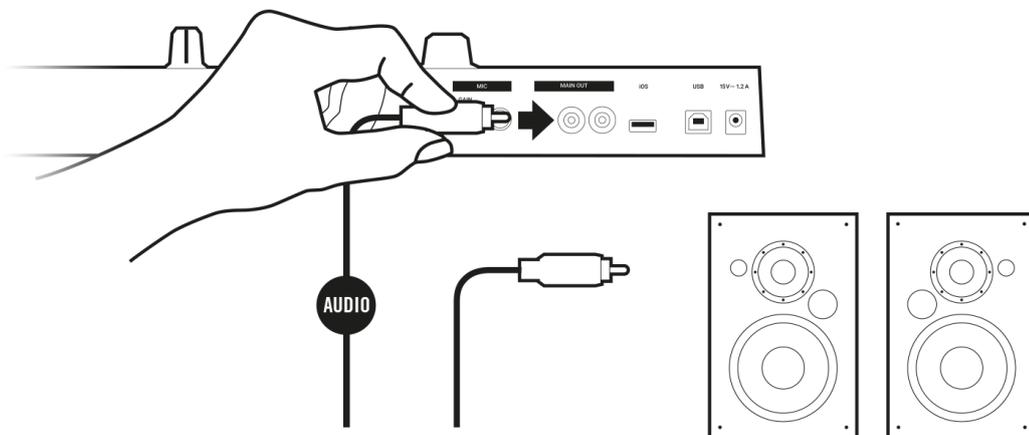
1. Conecte el enchufe cuadrado correspondiente al dispositivo en la entrada USB del panel posterior del S2.
2. Conecte el enchufe plano correspondiente al ordenador en un puerto USB 2.0 (o superior) del ordenador.

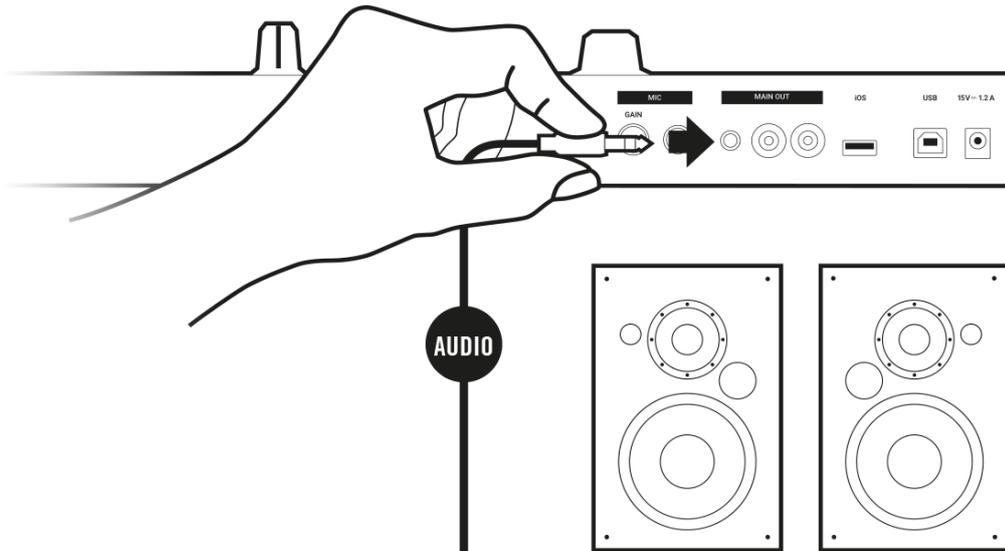


4.2. Conexión de los altavoces activos

Para conectar el amplificador de audio o los altavoces activos en TRAKTOR KONTROL S2:

- Conecte las salidas de **MAIN OUT** del panel posterior del S2 a las entradas del sistema de amplificación empleando los correspondientes cables de conexión RCA (o un conector de 3.5 mm).





4.3. Conexión de los auriculares

Para conectar los auriculares al TRAKTOR KONTROL S2:

- Conecte los auriculares con un conector de 3.5 mm en el enchufe de **PHONES OUT** ubicado en el panel frontal del TRAKTOR KONTROL S2.

4.4. Preparativos finales

Tras el correcto montaje del sistema TRAKTOR KONTROL S2, proceda al encendido de los dispositivos. Recomendamos seguir por orden los pasos enumerados a continuación:

Encendido de los dispositivos e inicio de TRAKTOR

1. En el S2, baje el volumen a mínimo con la perilla **MASTER**. Baje igualmente el volumen de los auriculares con la perilla **VOL**.
2. Encienda el sistema de amplificación (altavoces activos o amplificador de audio con altavoces pasivos).
3. Encienda el ordenador.
4. Arranque TRAKTOR con un doble clic sobre el símbolo de la aplicación del escritorio. El programa TRAKTOR se abre.

Importar los datos de una instalación previa de TRAKTOR

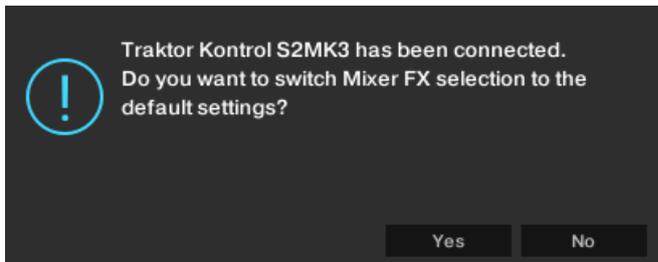
Al arrancar TRAKTOR por primera vez, el programa reconoce si una versión previa ya se encuentra instalada en el sistema. En este caso, TRAKTOR pregunta si desea importar los datos existentes, copiando dicho contenido en una carpeta nueva de la carpeta del usuario. Este procedimiento no afecta en nada los datos originales.

Si desea importar los datos de una instalación previa de TRAKTOR:

- Pulse **Yes** para confirmar.
Los datos se importan sin menoscabo.

Pasar a la configuración por defecto de TRAKTOR

Al arrancar TRAKTOR por primera vez con el S2, el programa pregunta si desea cambiar la selección de efectos del mezclador a su valores predeterminados. Esto es necesario para que el S2 responda adecuadamente a la experiencia del usuario:



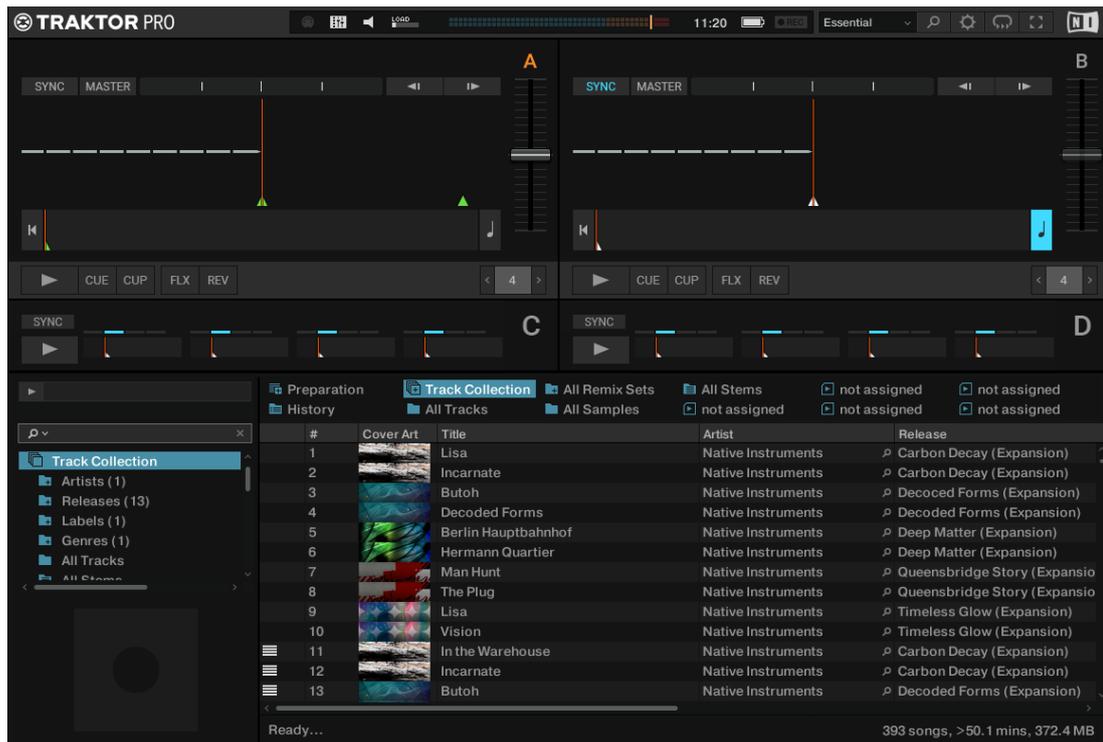
Alerta de TRAKTOR para cambiar la preselección de efectos del mezclador a su configuración predeterminada.

- Pulse **Yes** para confirmar.
La preselección de los efectos del mezclador pasa a su configuración por defecto.

Configurar TRAKTOR empleando el asistente de la configuración

El asistente de la configuración se abre automáticamente al iniciar TRAKTOR por primera vez tras su instalación. El asistente permite ajustar el programa a sus necesidades con unos pocos clics. Para configurar el funcionamiento de TRAKTOR con el S2, lleve a cabo lo siguiente:

1. En el cuadro de bienvenida (**WELCOME**), pulse **Next** para continuar.
2. En el cuadro de selección de cubiertas (**DECK LAYOUT**), seleccione la combinación de cubiertas a emplear con el S2. Por ejemplo, **2 Track Decks + 2 Remix Decks**.
3. Pulse **Next** para continuar.
El cuadro de resumen (**SUMMARY**) muestra la configuración asumida por TRAKTOR.
4. Pulse **Finish** para confirmar la configuración realizada.
La ventana de TRAKTOR muestra el diseño básico de la interfaz (Essential).



4.5. Importar música a la colección de pistas

La manera más conveniente de poner pistas en la colección de pistas de TRAKTOR es arrastrando los archivos respectivos:

- Arrastre los archivos musicales desde su ubicación en el ordenador hasta la carpeta de **Track Collection** en el directorio del buscador de TRAKTOR. TRAKTOR analiza los metadatos de los archivos y luego ubica los archivos dentro de la colección de pistas.

5. PANORAMA GENERAL DEL S2

Este capítulo presenta la descripción del TRAKTOR KONTROL S2 y todas sus conexiones y elementos de control.



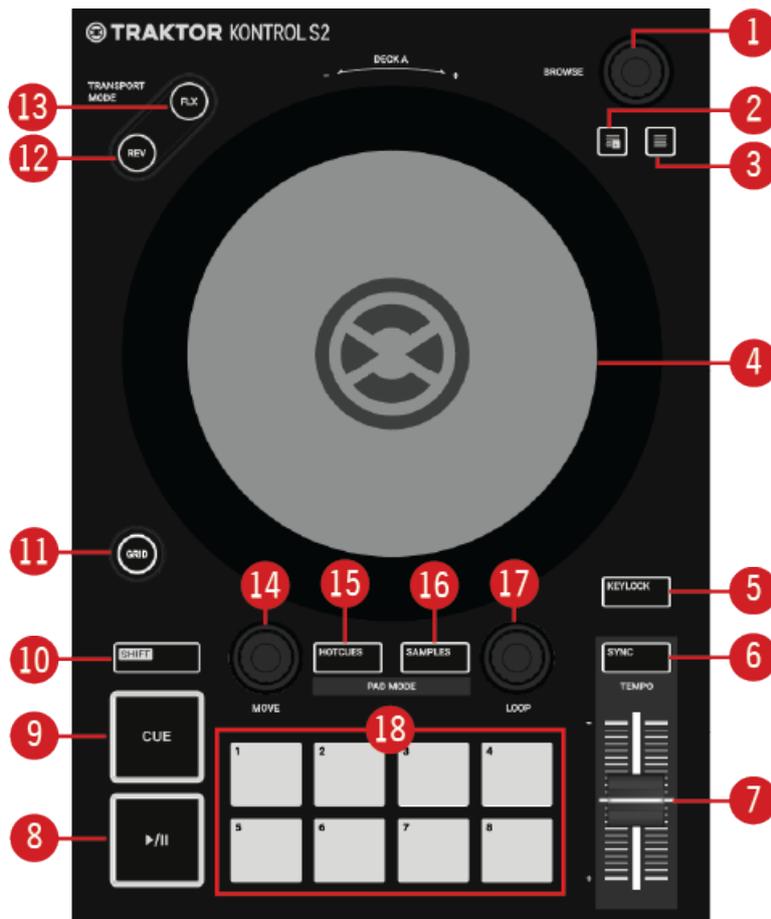
TRAKTOR KONTROL S2.

(1) **Cubiertas:** TRAKTOR KONTROL S2 está provisto de dos cubiertas de reproducción. Estas cubiertas permiten el manejo de pistas y samples. La cubierta izquierda del S2 controla la cubierta **A** y la cubierta derecha controla la cubierta **B** del programa. Asimismo, estas cubiertas permiten controlar las cubiertas de remezcla **C** y **D**. Para más información sobre sus elementos de controles, véase [Cubiertas](#)

(2) **Mezclador:** el mezclador permite mezclar las señales de audio provenientes de las cubiertas. El mezclador presenta los canales de mezcla **A** y **B**, los cuales reciben las señales de audio de las cubiertas **A** y **B**, respectivamente. Cada canal presenta controles para modular la señal de audio y ajustar su volumen de salida antes de su envío a la salida maestra (**MASTER**). La perilla **SAMPLE**, en medio del mezclador, controla el volumen relativo del canal combinado de las cubiertas **C** o **D**. Además, el mezclador presenta un control de transición, el crossfader, que permite la transición entre las señales de audio de los canales **A** y **B**. Para más información sobre sus elementos de control, véanse [Mezclador](#) y [Canal del mezclador](#).

5.1. Cubiertas

TRAKTOR KONTROL S2 consta de dos cubiertas de reproducción para el control de las cubiertas virtuales de TRAKTOR. Cada cubierta presenta los siguientes elementos de control:



Cubierta del S2

(1) **BROWSE**: gire esta perilla transductora para seleccionar las pistas presentes en la lista de pistas . Para cargar una pista en una cubierta, presione **BROWSE**.

(2) **Botón de preparación**: asigna a la lista de preparación la pista seleccionada en la lista de pistas. La lista de preparación permite preparar las pistas de la próxima mezcla.

(3) **Botón de la vista del buscador**: maximiza la vista del buscador del programa TRAKTOR.

(4) **Rueda de desplazamiento**: la rueda de desplazamiento permite el control avanzado de las funciones de reproducción de la pista. Al igual que en todo tocadiscos o reproductor de CD, la rueda permite retener la reproducción, desplazarla, variar su velocidad y ejecutar escraches. También, permite corregir manualmente las retículas de las pistas.

(5) **KEYLOCK** : este botón habilita la función de protección tonal de la cubierta. Al habilitar esta función y cambiar el tempo de una pista, el tempo de la pista se modifica sin alterar su tonalidad original.

(6) **SYNC**: sincroniza la cubierta con el tempo maestro.

(7) **TEMPO**: este deslizante permite ajustar manualmente el tempo de la pista. El deslizante de **TEMPO** puede funcionar en modo absoluto o en modo relativo. Si la cubierta está sincronizada con el tempo maestro, este deslizante no tiene efecto.

(8) **Reproducir/Pausar**: inicia o pone en pausa la reproducción de la cubierta.

(9) **CUE**: cuando la cubierta está detenida, permite iniciar la reproducción de la pista a partir del punto de inserción fijado en la pista. Durante la reproducción, retorna la posición de la reproducción hasta el punto de inserción.

(**10**) **SHIFT**: mantenga presionado **SHIFT** para abrir las funciones secundarias disponibles en algunos controles del S2.

(**11**) **GRID**: permite el ajuste manual de la retícula rítmica. Utilice esta función para corregir con la rueda la retícula de la pista cargada.

(**12**) **REV**: permite la reproducción invertida de la pista al trabajar en el modo fluido.

(**13**) **FLX**: pulse este botón para habilitar el modo fluido.

(**14**) **MOVE**: es una perilla transductora que permite saltar por la pista y habilitar el bucleo. Cuando el bucleo se encuentra habilitado, **MOVE** permite desplazar la zona bucleada a través de la pista.

(**15**) **HOTCUES**: habilita el **modo de acceso directo**. Habilite este modo y utilice los ocho pads para guardar y accionar bucleos y puntos de inserción.

(**16**) **SAMPLES**: habilita el modo de los **SAMPLES**. Bajo este modo, los ocho pads permiten controlar la primera celdilla de las cuatro secciones de samples de la cubierta de remezcla **C** o **D**.

(**17**) **LOOP**: utilice esta perilla transductora para habilitar o deshabilitar el bucleo y cambiar su extensión.

(**18**) **Pads**: su funcionamiento depende del modo empleado:

- Cuando **HOTCUES** se encuentra encendido, los pads guardan y accionan puntos de inserción y de bucleo en pistas y archivos STEM.
- Cuando **SAMPLES** se encuentra encendido, los pads controlan las primera cuatro celdillas de las secciones de samples de una cubierta de remezcla (**C** o **D**).

5.2. Mezclador

El mezclador permite entremezclar las señales de audio de las cubiertas. El mezclador ocupa la parte central del TRAKTOR KONTROL S2 y presenta los siguientes elementos de control:



Mezclador

- (1) **Canales A y B:** los canales **A** y **B** del mezclador reciben las señales de audio respectivas de las cubiertas **A** y **B**. Cada canal cuenta con controles para ajustar la frecuencia de la señal de audio y su volumen antes de su envío a la salida maestra . Véase [Canal del mezclador](#) para más información al respecto.
- (2) **QNT:** habilita o deshabilita las funciones de cuantificación y adhesión. Véase [Modos de adhesión y cuantificación](#) para más información al respecto.
- (3) **MASTER:** esta perilla ajusta el volumen maestro.
- (4) **MIC:** inserta la señal del micrófono en la señal maestra.
- (5) **SAMPLE:** esta perilla ajusta el volumen del canal combinado de la cubierta de remezcla (**C** o **D**).
- (6) **MIX (auriculares):** ajusta la mezcla entre la señal de la salida maestra y la señal del canal de monitorización de los auriculares.
- (7) **VOL (auriculares):** ajusta el volumen del canal de monitorización.
- (8) **FX SELECT:** estos botones seleccionan el efecto a controlar con la perilla de intensidad FX.

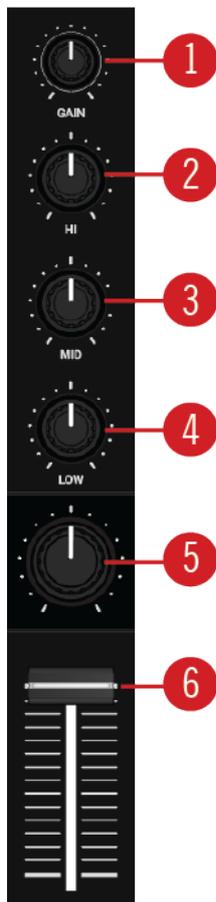
(9) **CUE**: estos botones envían la señal de audio del canal respectivo hacia el canal de monitorización para examinar las pistas y preparar la siguiente transición siguiente.

(10) **Medidor de volumen**: brinda información visual sobre el nivel de ganancia del canal. Los LED azules indican un nivel adecuado de volumen. Los LED rojos indican distorsión. Véase [Ajustar el volumen](#) para más información al respecto.

(11) **Crossfader**: lleva a cabo la transición entre las señales de audio de los canales **A** y **B**. La señal del canal respectivo se silencia completamente al llegar al extremo opuesto. Mueva el deslizador lentamente para introducir o retirar la señal de audio en la salida maestra. En posición central, las dos señales se escuchan por igual.

5.3. Canal del mezclador

Los canales **A** y **B** del mezclador reciben las señales respectivas de las cubiertas **A** y **B**. Cada canal presenta una serie de controles que permiten ajustar el volumen recibido y el contenido de frecuencia de la señal. Los canales del mezclador ofrecen los siguientes elementos de control:



Canal del mezclador

(1) **GAIN**: la perilla de ganancia ajusta el volumen con que ingresa la señal desde la cubierta respectiva, antes de su ajuste con el deslizador de volumen del canal.

(2) **HI**: la perilla de agudos, refuerza, disminuye o remueve la banda alta de frecuencias de la señal de audio.

(3) **MID**: la perilla de medios, refuerza, disminuye o remueve la banda media de frecuencias de la señal de audio.

- (4) **LOW**: la perilla de graves, refuerza, disminuye o remueve la banda baja de frecuencias de la señal de audio.
- (5) **Intensidad FX**: esta perilla ajusta la intensidad del efecto del mezclador aplicado sobre la señal. En posición central, el efecto queda deshabilitado.
- (6) **Volumen del canal**: ajusta el volumen del canal antes de hacer pasar la señal al crossfader.

5.4. Vista frontal

El panel frontal del S2 presenta una entrada de auriculares — **PHONES OUT**— para el canal de monitorización. Conecte aquí los auriculares con un conector estéreo de 1/4".



Vista frontal

5.5. Vista posterior

Este apartado describe todas las conexiones y controles presentes en el panel posterior del TRAKTOR KONTROL S2.



Vista posterior

- (1) **Cerradura Kensington**: permite asegurar el dispositivo mediante un candado Kensington.
- (2) **MIC GAIN**: ajusta el volumen de la señal del micrófono.
- (3) **MIC 1/4"**: permite enchufar un micrófono empleando un conector de 1/4".
- (4) **MAIN OUT 1/8"**: permite la conexión del S2 con los altavoces activos.
- (5) **MAIN OUT RCA R / L**: permite la conexión del S2 con el amplificador.
- (6) **iOS**: permite la conexión de un dispositivo iOS para futura compatibilidad con iOS.
- (7) **USB**: permite la conexión del S2 con el ordenador a través del cable USB suministrado.
- (8) **Conexión eléctrica**: permite la conexión del cable de alimentación eléctrica de Native Instruments (adquirible separadamente en la tienda en línea de Native Instruments).

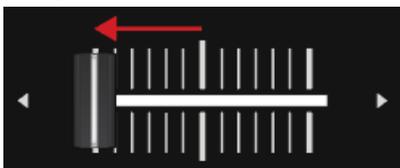
6. MEZCLAR LAS PRIMERAS PISTAS EMPLEANDO LA SINCRONIZACIÓN

En este capítulo aprenderá a mezclar sus dos primeras pistas empleando las cubiertas A y B, y la función de sincronización. Se trata de una modalidad sencilla que no necesita del empleo de las ruedas ni de los auriculares. Si desea experimentar con métodos más avanzados haciendo uso de las ruedas y los auriculares, véase [Mezclar pistas con la rueda de desplazamiento](#).

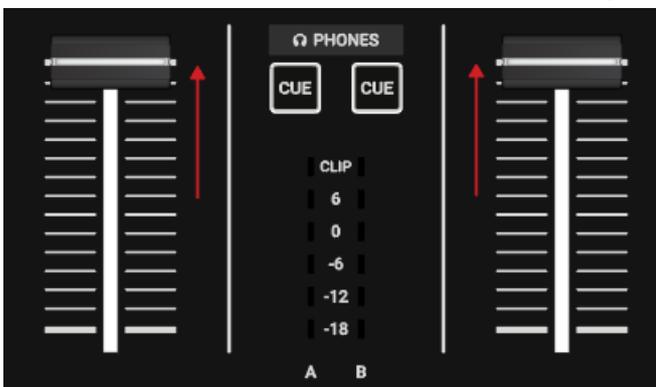
Primeramente, prepararemos el mezclador ajustando los elementos de control para pasar de la cubierta **A** a la **B**. Luego, cargaremos la primera pista en la cubierta **A** y procederemos paso a paso a su ejecución.

6.1. Condiciones previas

1. Ponga el crossfader en su extremo izquierdo.



2. Suba los deslizantes de volumen de los canales A y B hasta su posición máxima.



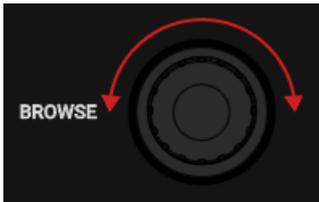
3. Ajuste la perilla **MASTER** en la posición central de 0.0 dB.
4. Ponga el volumen del sistema de audio o de los altavoces a mínimo.

6.2. Cargar la primera pista en la cubierta A

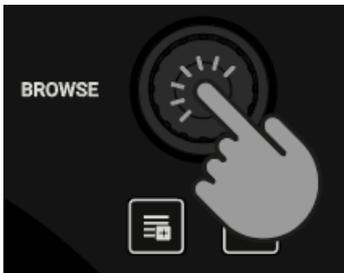
1. Presione el botón de la **Vista del buscador** para maximizar el área del buscador en el programa.



2. Gire **BROWSE** para seleccionar una pista cualquiera o, si prefiere, cargue la pista demo **Berlin Hauptbahnhof** de Native Instruments.

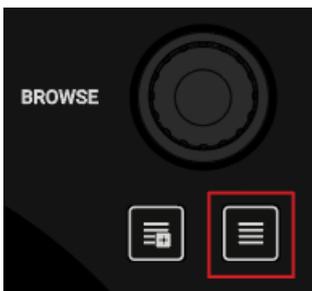


3. Presione **BROWSE** para cargar la pista en la cubierta.



TRAKTOR analiza la pista para calcular su tiempo y crear la retícula rítmica y la onda de sonido correspondientes.

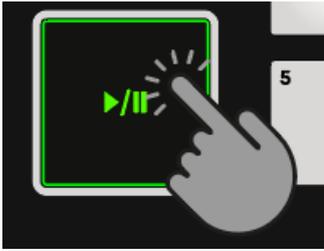
4. Presione nuevamente el botón de la **Vista del buscador** para minimizar la ventana del buscador.



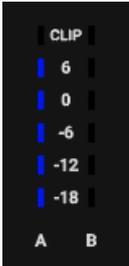
6.3. Iniciar la reproducción de la cubierta A

Para iniciar la reproducción en la cubierta **A**:

1. Presione el botón de Reproducir/Pausa de la cubierta **A**.



La onda empieza a moverse y los LED del medidor de volumen del canal **A** se encienden.



2. Lentamente aumente el volumen de los altavoces hasta alcanzar un nivel moderado. La pista se puede escuchar ahora a través de los altavoces.

6.4. Cargar la segunda pista en la cubierta B



La pista siguiente a mezclar debe tener un tempo similar al de la pista en ejecución.

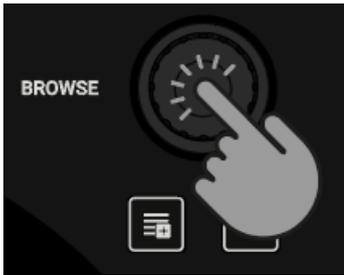
1. Presione el botón de la **Vista del buscador** para maximizar el área del buscador en el programa.



2. Gire **BROWSE** para seleccionar una pista o cargue la pista demo **Lisa** de Native Instruments.



3. Presione **BROWSE** para cargar la pista en la cubierta.

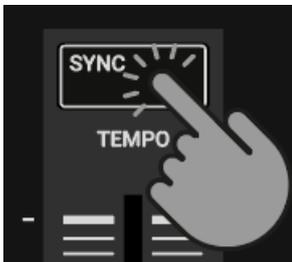


TRAKTOR analiza la pista para calcular su tiempo y crear la retícula rítmica y la onda de sonido correspondientes.

6.5. Sincronizar el tiempo de las pistas

Para sincronizar el tiempo de ambas pistas:

- Presione el botón de **SYNC** de la cubierta **B**.

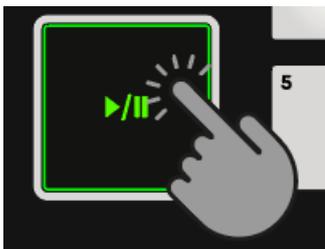


El tempo de la pista de la cubierta B se sincroniza con el tempo de la pista en ejecución. Las cabeceras de ambas cubiertas en el programa muestran el mismo valor en pulsos por minuto. El botón de **SYNC** de la cubierta **B** queda encendido.

6.6. Iniciar la reproducción de la segunda pista

Cuando la pista de la cubierta **A** está próxima a su fin, inicie la reproducción de la pista siguiente:

- Presione el botón de Reproducir/Pausa de la cubierta **B** para iniciar la ejecución.



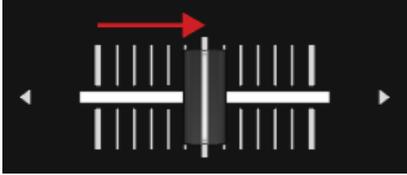
La onda empieza a moverse y las luces del medidor de volumen del canal **B** se encienden. Las pistas de las cubiertas **A** y **B** se ejecutan de manera sincronizada.



6.7. Mezclar la señal de audio

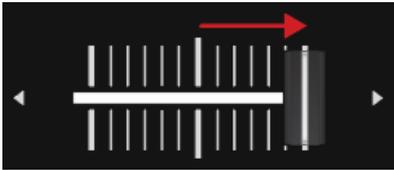
Ahora puede mezclar la señal de audio del canal **B** en la señal maestra:

1. Mueva el crossfader lentamente hacia la posición central y manténgalo ahí por un momento.



La señal de audio de la pista del canal **B** se introduce en la señal maestra.

2. Mientras la pista de la cubierta **A** llega a su fin, mueva lentamente el crossfader hacia el extremo derecho.



La señal de audio del canal **A** desaparece lentamente de la señal maestra. Solo el canal **B** queda sonando.

Cuando la reproducción de la cubierta **A** llega a su fin, la cubierta **B** asume automáticamente el tempo maestro y queda lista para la transición hacia la pista siguiente.

7. TUTORIALES

Los tutoriales de este capítulo presentan de manera práctica distintas funciones y características del S2. Debajo, aparecen los temas tratados por estos instructivos y sus enlaces respectivos:

- **Buscar y cargar pistas:** los controles del S2 permiten manejar el buscador de TRAKTOR para hallar rápidamente las pistas más adecuadas para su mezcla. Al cargar una pista en una cubierta, TRAKTOR analiza la pista y calcula su tempo y tonalidad. A partir de este análisis, TRAKTOR crea la retícula rítmica y onda de sonido correspondientes. Esta información se guarda luego con la pista en la colección de pistas. Véase [Buscar y cargar pistas](#) para más información al respecto.
- **Controlar la reproducción de la pista:** el S2 permite manejar la reproducción de la música mediante los controles de reproducción y la rueda de desplazamiento. Véase [Controlar la reproducción de la pista](#) para más información al respecto.
- **Ajustar el volumen:** el mezclador permite ajustar el volumen de las pistas y ecualizar las bandas de frecuencias de la señal de audio. Véanse [Ajustar el volumen](#) y [Emplear el ecualizador para retocar el sonido](#) para más información al respecto.
- **Ajustar el tempo:** utilice los deslizantes de **TEMPO** para ajustar el tempo de cada cubierta. Los deslizantes de **TEMPO** admiten dos modos de funcionamiento. Véase [Ajustar el tempo de la pista](#) para más información al respecto.
- **Proteger la tonalidad de las pistas:** al ajustar el tempo de una pista se produce una consecuente alteración del tono. La protección tonal permite ajustar el tempo de una pista sin modificar su tonalidad. Véase [Proteger la tonalidad de una pista](#) para más información al respecto.
- **Trabajar con los efectos del mezclador:** utilice los efectos del mezclador para sumar variedad al sonido. Véase [Tocar con los efectos del mezclador](#) para más información al respecto.
- **Trabajar con puntos de inserción:** los pads del dispositivo permiten accionar los accesos directos almacenados y acceder a puntos específicos de la pista. Véase [Tocar con puntos de inserción](#) para más información al respecto.
- **Trabajar con bucles:** para alargar la reproducción de una pista o repetir alguna parte específica, utilice las funciones de bucleo del S2. Véase [Tocar con bucles](#) para más información al respecto.
- **Modos de adhesión y cuantificación:** los modos de adhesión y cuantificación permiten insertar de manera precisa puntos de referencia sobre una pista sin perder sincronización. Véase [Modos de adhesión y cuantificación](#) para más información al respecto.
- **Modos fluido y de reversa:** los modos fluido y de reversa permiten crear un marcador de reproducción en segundo plano que puede utilizarse para la ejecución de accesos directos y bucles. Esta reproducción en segundo plano garantiza el retorno posterior a la posición original de la reproducción. Véase [Emplear los modos fluido y de reversa](#) para más información al respecto.
- **Examinar las pistas con el canal de monitorización:** el canal de monitorización del mezclador permite examinar una pista y ajustar su sonido antes de efectuar la transición. Véase [Examinar las pistas empleando el canal de monitorización](#) para más información al respecto.
- **Trabajar con la lista de preparación:** el buscador de TRAKTOR permite preparar las pistas a emplear en las próximas mezclas. El S2 cuenta con un control específico que permite acceder

fácilmente a la lista de preparación. Véase [Trabajar con la lista de preparación](#) para más información al respecto.

- **Poner samples en la mezcla:** la música puede remezclarse con samples accionados desde las cubiertas de remezcla **C** y **D**. Véase [Agregar samples a la mezcla](#) para más información al respecto.
- **Corregir la retícula de las pistas:** si la función de sincronización se encuentra habilitada y las pistas, sin embargo, aparecen desincronizadas, es posible que las retículas no estén bien calculadas. El S2 permite corregir manualmente este problema. Véase [Corregir la retícula rítmica de una pista](#) para más información al respecto.
- **Mezclar pistas con las ruedas de desplazamiento:** este tutorial describe la manera de mezclar dos pistas empleando las ruedas de desplazamiento y el canal de monitorización de los auriculares. Véase [Mezclar pistas con la rueda de desplazamiento](#) para más información al respecto.

7.1. Buscar y cargar pistas

El S2 permite una cómoda búsqueda de la música de TRAKTOR. Los controles de **BROWSE**, en la esquina superior derecha de las cubiertas, permiten agrandar el buscador del programa, seleccionar carpetas y listas de reproducción, recorrer la lista de pistas y cargar las pistas deseadas.

Seleccionar una pista en la lista de pistas

Para seleccionar una pista en la lista de pistas del buscador de TRAKTOR:

- Gire la perilla **BROWSE** para recorrer la lista de pistas y seleccionar la de su agrado.

Cargar la pista en una cubierta

Para cargar la pista seleccionada en una cubierta:

- Presione la perilla **BROWSE** de la cubierta a emplear.
La pista queda cargada en la cubierta.

Si la pista se carga por primera vez, TRAKTOR inicia el análisis para determinar el tempo y establecer la retícula rítmica y onda de sonido correspondiente. El momento del análisis puede modificarse en las preferencias del programa.

La cubierta cambia su modalidad en correspondencia con la pista o archivo STEM cargado.

Maximizar el buscador en TRAKTOR

El buscador de TRAKTOR puede agrandarse para obtener una mejor visión panorámica:

1. Presione el botón de la **Vista del buscador**.
El buscador aparece en TRAKTOR con su tamaño máximo.
2. Presione nuevamente el botón de la **Vista del buscador** para minimizar el buscador.

Seleccionar una carpeta favorita

En la parte superior del buscador de TRAKTOR aparecen ubicadas las carpetas favoritas; por ejemplo **All Tracks** o **Preparation**. Utilice los controles de **BROWSE** del S2 para seleccionar una carpeta favorita:

- Presione **SHIFT** y gire simultáneamente la perilla de **BROWSE** para seleccionar una carpeta favorita.
La lista de pistas mostrará el contenido correspondiente.

En lugar de seleccionar una carpeta favorita presionando **SHIFT**, puede recorrer directamente el directorio del buscador para seleccionar la carpeta buscada. Para implementar este modo de búsqueda, es necesario modificar la función del botón **SHIFT** en la ficha de **TRAKTOR S2 MK3** de las preferencias.

7.2. Controlar la reproducción de la pista

Los controles de la reproducción y la rueda de desplazamiento del S2 permiten manejar la reproducción de las pistas. Este tutorial describe las distintas maneras de controlar la reproducción y examinar las pistas a través del canal de monitorización antes de llevar a cabo una transición.

Iniciar o pausar la reproducción

Para iniciar la reproducción de la pista cargada:

- Presione el botón de Reproducción/Pausa.

Para poner la reproducción en pausa:

- Presione nuevamente el botón de Reproducción/Pausa.

Retener la reproducción de la pista

La rueda de desplazamiento puede emplearse para retener la reproducción de la pista igual que un disco en un tocadiscos:

1. Toque la parte plana de la rueda y mantenga esa posición.
La reproducción de la pista queda fija en ese lugar.
2. Suelte la rueda para continuar la ejecución.

Escrachar la pista

La rueda de desplazamiento puede usarse también para llevar a cabo rutinas de "scratch".

1. Retenga la rueda por la parte superior y luego gírela ligeramente en sentido horario y antihorario.
Podrá percibir el típico sonido de un "scratch".
2. Suelte la rueda para continuar la ejecución.

Recorrer una pista

La rueda se emplea también para recorrer la pista en busca de un punto determinado:

- Toque la parte superior de la rueda y gire en sentido horario o antihorario. Al girar la rueda, la pista se adelanta o atrasa respectivamente.

Para recorrer la pista en pasos más grandes:

- Mientras presiona **SHIFT** gire la rueda en sentido horario o antihorario.

Posicionar la pista con el botón CUE

- Al presionar y mantener presionado el botón de **CUE**, la reproducción se continua a partir de la posición marcada por el punto flotante.
- Al soltar **CUE**, la reproducción retrocede hasta este punto y se detiene.
- Para que la reproducción prosiga de manera normal, después de reproducir con **CUE**, presione el botón de Reproducción/Pausa.

7.3. Ajustar el volumen

Al mezclar las pistas, es necesario que el volumen de ambas presente el mismo nivel para asegurar una transición impecable. Para llevar esto a cabo, el mezclador permite ajustar el volumen de la señal entrante con la perilla de ganancia (GAIN) y definir el volumen de la señal saliente con la perilla MASTER.

Ajustar la ganancia de la señal de audio entrante

Para ajustar el volumen de las señales que ingresan al mezclador, utilice la perilla **GAIN**:

- Gire **GAIN** hasta una posición en la que los LED se sitúen entre **0 dB** y **6 dB**.

Ajustar el volumen del canal

Para ajustar el volumen de los canales de mezclador:

- Suba o baje los deslizantes de volumen.

Ajustar el volumen de la salida maestra

Para ajustar el volumen maestro :

- Gire la perilla **MASTER** en sentido horario o antihorario.



Para evitar lesiones auditivas, ponga siempre los altavoces o el amplificador en un nivel confortable de escucha.

7.4. Emplear el ecualizador para retocar el sonido

El ecualizador permite ajustar el sonido de las pistas durante una mezcla. Puede, por ejemplo, eliminar los graves de una pista para que los graves de la otra pista predominen en la mezcla. O, dado el caso, puede ajustar ligeramente las frecuencias medias para apagar el contenido vocálico.

Las tres **perillas de ecualización** ajustan respectivamente el rango alto, medio y bajo de frecuencias de la señal.

Suprimir las bandas de frecuencias de la señal de audio

- Gire las **perillas de ecualización** en sentido antihorario para reducir la banda de frecuencias respectiva.
Al girar las perillas completamente en sentido antihorario, la banda de frecuencias respectiva queda completamente eliminada.



Emplear el ecualizador para remover ciertas frecuencias puede contribuir a evitar la distorsión que se produce al tocar dos pistas a todo volumen.

Reforzar las bandas de frecuencias de la señal de audio

- Gire las **perillas de ecualización** en sentido horario para incrementar la banda de frecuencias respectiva.

Al insertar puntos en una pista, el ecualizador puede servir para alinear manualmente el tempo de pistas complejas. Podría, por ejemplo, eliminar completamente las frecuencias altas y medias de la pista siguiente para así concentrarse solamente en la línea de graves.

7.5. Ajustar el tempo de la pista

Además de emplear la función de **SYNC** para ajustar el tempo de una pista, puede utilizar el deslizador de **TEMPO** para ajustar individualmente el tempo de la cubierta. Los deslizantes de **TEMPO** presentan dos modos de funcionamiento: el modo relativo y el modo absoluto. Por defecto, los deslizantes de **TEMPO** trabajan en el modo relativo.

Modo relativo

Bajo esta modalidad, la posición del deslizador de **TEMPO** de la cubierta del S2 no coincide necesariamente con la posición del deslizador de tempo presente en la cubierta respectiva del programa. Al cargar una pista en modo relativo, el deslizador de tempo del programa se restablece siempre sobre la posición central y la pista se ejecuta con su tempo original. Al mover el deslizador de tempo en la cubierta del S2, el deslizador del programa se desplaza de manera correspondiente.

Modo absoluto

Los deslizantes de tempo trabajan también en modo absoluto. Bajo este modo, al mover el deslizador de **TEMPO** en el S2, su posición se transmite 1:1 respecto del deslizador de tempo del programa (sin importar la posición efectiva que este ocupe).

En el modo absoluto, el tempo de la cubierta del programa coincide siempre con la posición del deslizador de tempo del S2, a menos que el tempo de la cubierta del programa haya sido modificado de alguna manera.

El modo de trabajo del deslizador de **TEMPO** se configura en la ficha de **Kontrol S2 MK3** de las preferencias de TRAKTOR.

7.6. Proteger la tonalidad de una pista

Al sincronizar y alterar el tempo de una pista, se altera también la tonalidad respectiva. Si desacelera una pista, provocará que el tono de la misma se haga más grave; mientras que al acelerarla, provocará una elevación del tono. Esto no representa un problema en ajustes menores; sin embargo, cuando el tempo se modifica de manera más drástica, el cambio de tono resultante podría sonar antinatural, sobre todo en las voces.

Para evitar esto, la función de protección tonal del S2 (**KEYLOCK**) permite resguardar el tono original de las pistas. Al subir o bajar el deslizador de **TEMPO**, la celeridad de la pista cambia pero su tono conserva el valor resguardado.

Para proteger el tono de una pista:

1. Cargue una pista en una cubierta.
2. Ponga el deslizador de **TEMPO** en posición central.
3. Presione el botón de **KEYLOCK** de la cubierta.
4. Mueva ahora el deslizador de **TEMPO** para cambiar la celeridad de la pista.
El tempo de la pista cambia pero el valor tonal permanece sin cambios.

7.7. Tocar con los efectos del mezclador

Un efecto del mezclador es un efecto agrupado que puede aplicarse sobre la señal de audio del canal. Los botones **FX SELECT** permiten seleccionar uno de los cuatro efectos preseleccionados:

- **Filter**: el botón **FX SELECT 1** se enciende de color rojo.
- **Reverb**: el botón **FX SELECT 2** se enciende de color verde.
- **Dual Delay**: el botón **FX SELECT 3** se enciende de color azul.
- **Flanger**: el botón **FX SELECT 4** se enciende de color amarillo.

Además del efecto del filtro, cada efecto del mezclador está compuesto por un efecto individual y un filtro. Según se gire la perilla de intensidad FX, el efecto en cuestión se aplica junto con un filtro pasobajo o pasoalto.

Seleccionar un efecto del mezclador

Para seleccionar un efecto del mezclador:

- Presione el botón **FX SELECT** del efecto que desea incorporar.
El botón **FX SELECT** se enciende para indicar la selección del efecto.

Aplicar un efecto del mezclador a la señal de audio

Para aplicar el efecto seleccionado en combinación con un filtro pasobajo:

- Gire la perilla de intensidad en sentido antihorario.

Para aplicar el efecto seleccionado en combinación con un filtro pasoalto:

- Gire la perilla de intensidad hasta la posición central

7.8. Tocar con puntos de inserción

Al mezclar dos pistas, una técnica muy extendida es insertar la pista siguiente no desde el principio sino a partir de algún punto en particular, por ejemplo, a partir de un compás determinado. El procedimiento de insertar marcas en una pista para cumplir distintas funciones durante su mezcla recibe en inglés el nombre de "cueing". El S2 permite insertar puntos para iniciar la mezcla o para saltar directamente hasta esa posición. Estos puntos se pueden guardar como accesos directos con los pads de la cubierta para un acceso instantáneo.

Habilitar el modo de acceso directo

Para trabajar con puntos de inserción es necesario habilitar el modo de acceso directo:

- Presione el botón de **HOTCUES** para habilitar el modo de acceso directo de la cubierta.

Guardar puntos de inserción como accesos directos

Para guardar un punto de inserción en un acceso directo:

- En la posición deseada de la pista, presione un pad.
El punto queda insertado en dicha posición y se guarda como acceso directo en el pad. El pad queda encendido de color azul.

Accionar puntos de inserción durante la reproducción de una cubierta

Para accionar un punto de inserción durante la reproducción:

- Presione el pad encendido de color azul.
La reproducción saltará hasta el punto de inserción y continuará a partir de ese punto.

Accionar puntos de inserción en una cubierta detenida

En una cubierta detenida, los puntos de inserción presentan una función diferente:

- Al presionar y mantener presionado un pad azul, la reproducción se ejecuta a partir de dicho punto y prosigue mientras se presiona el pad.
- Al soltar el pad, la reproducción retrocede hasta el punto de inserción accionado y se detiene.
- Si después de ejecutar la pista con el pad presionado, se presiona el botón de Reproducción/Pausa, la reproducción de la pista procede de manera normal.

Eliminar puntos de inserción

Para remover un punto insertado en la pista y liberar el pad correspondiente:

- Presione **SHIFT** y presione el pad encendido de color azul.
El punto queda eliminado de la pista y el pad deja de ser un acceso directo. El pad queda ahora apagado.

7.9. Tocar con bucles

Un bucle es una porción de audio que se repite indefinidamente. Los bucles se emplean como herramientas para mezclar partes de una pista y como forma de extender la transición entre pistas. Este apartado describe la manera de ejecutar bucles con el S2. Los bucles se pueden guardar también como accesos directos empleando los pads de la cubierta. Esto permite un acceso inmediato a los bucles más importantes de la pista.

Habilitar el bucleo:

Para habilitar un bucle:

1. Presione la perilla de **LOOP**.
El bucleo queda habilitado. La reproducción se repite según la extensión seleccionada. El área repetida aparece de color verde sobre la onda de la pista. Cuando el marcador de la reproducción llega al punto de salida, vuelve automáticamente al punto de inicio de la repetición. La repetición continua mientras el bucleo se encuentre habilitado.
2. Para deshabilitar el bucleo, presione nuevamente la perilla de **LOOP**.
La reproducción prosigue de manera normal.

Cambiar la extensión del bucle

Para cambiar la extensión de la repetición:

- Gire **LOOP** en sentido horario o antihorario.
La extensión del área repetida cambia según el valor mostrado por la barra de control del bucleo.

Si no hay una repetición habilitada, la perilla de **LOOP** selecciona solamente la medida de la extensión.

Guardar un bucle como acceso directo

Para guardar un bucle en un acceso directo:

1. Presione **LOOP** para activar un bucleo.
2. Presione un pad apagado.
El bucle se guarda como acceso directo. El pad queda encendido de color verde.

Accionar el acceso directo de un bucle

Para accionar un bucle guardado:

- Presione el pad encendido de color verde.
El bucle queda habilitado. El marcador de la reproducción salta hasta el punto de inicio de la repetición y ejecuta indefinidamente esa parte según la medida seleccionada.

Mover un bucle a través de la pista

Las partes bucleadas pueden cambiar de lugar en la pista:

- Gire la perilla de **MOVE** en sentido horario o antihorario.
El bucle se desplaza a través de la pista según la medida seleccionada.

Eliminar un bucle

Para eliminar el bucle guardado en un acceso directo:

- Presione **SHIFT** y presione el pad encendido de color verde.
El bucle queda eliminado de la pista y del acceso directo. El pad queda apagado.

7.10. Modos de adhesión y cuantificación

Los modos de adhesión y de cuantificación son herramientas importantes a la hora de trabajar con inserciones y bucleos:

- **Modo de adhesión:** cuando el modo de adhesión se encuentra habilitado, los bucleos y puntos que se insertan en una pista quedan pegados al pulso más próximo.
- **Modo de cuantificación:** cuando el modo de cuantificación se encuentra habilitado, la sincronía y el ritmo no se pierden al saltar hacia cualquier otra posición de la pista.

Ejemplos de uso del modo de adhesión

Según la tarea a realizar, los modos de adhesión y cuantificación puede habilitarse o deshabilitarse en cualquier momento. Veamos algunos ejemplos:

- Habilite el modo de adhesión si desea establecer un bucle que empiece directamente sobre un pulso.
- Deshabilite el modo de adhesión si desea poner un punto de inserción al comienzo de una parte vocálica que no necesita comenzar exactamente sobre un pulso.
- Habilite el modo de cuantificación para introducir en la mezcla una pista sincronizada y que los tiempos fuertes de ambas pistas coincidan perfectamente.
- Deshabilite el modo de cuantificación si desea accionar pistas o samples cada vez que presiona el botón de Reproducción o un acceso directo.

Habilitar/deshabilitar el modo de cuantificación

Cuando el modo de cuantificación está habilitado, el botón de **QNT** brilla intensamente. Cuando la cuantificación se encuentra deshabilitada, el botón de **QNT** se muestra semientendido.

Para habilitar o deshabilitar el modo de cuantificación:

- Presione el botón de **QNT** del S2.

Habilitar/deshabilitar el modo de adhesión

Para habilitar o deshabilitar el modo de adhesión:

1. Mantenga presionado **SHIFT** para acceder a las funciones secundarias del S2.
Cuando el modo de adhesión está habilitado, el botón de **QNT** brilla intensamente. Cuando la adhesión se encuentra deshabilitada, el botón de **QNT** se muestra semicendido.
2. Presione **SHIFT + QNT** para habilitar o deshabilitar el modo de adhesión.

7.11. Emplear los modos fluido y de reversa

El modo fluido (FLUX) permite saltar a puntos de inserción y bucleos sin perder el fraseo general de la pista. Es decir, permite saltar hacia otros lugares de la pista, ejecutarlos y volver inmediatamente a lugar donde la reproducción de la pista debería hallarse si tal acción no se hubiera emprendido. Dicho de otra manera: es como si hubiera un segundo lector virtual que sigue avanzando a través de la pista mientras TRAKTOR buclea o salta hacia otros puntos de la pista.

Al soltar el pad de acceso directo, la ejecución retoma su curso normal. Cuanto mayor sea el bucleo, más lejos será la posición alcanzada por el lector virtual, por lo que la ejecución se retomará desde un punto consecuentemente más avanzado al soltar el pad. El modo fluido se representa sobre la onda mediante un marcador de reproducción de color verde.

El modo de reversa es una extensión del modo fluido. Al habilitar este modo (durante el modo fluido), es posible ejecutar la pista en sentido inverso. Mientras tanto, el segundo marcador virtual continua su curso a través de la pista.

Trabajar con el modo fluido

Para habilitar el modo fluido de una cubierta:

1. Presione el botón **FLX** de la cubierta seleccionada.
El modo fluido queda habilitado. El segundo marcador de la reproducción continua su avance por la pista.
2. Presione y mantenga presionado un pad de acceso directo.
La reproducción continua a partir del punto guardado en ese pad.
3. Suelte el pad.
La reproducción reasume su curso original.

Habilitar el modo de reversa

Para habilitar el modo de reversa:

1. Presione y mantenga presionado el botón **REV** de la cubierta seleccionada.
La pista se ejecuta en sentido contrario. El segundo marcador de la reproducción continua su avance por la pista.
2. Mientras presiona **REV**, presione y mantenga presionado un pad con un acceso directo.
La reproducción invertida continua a partir de esa posición.
3. Suelte **REV**.
La reproducción reasume su curso desde la posición creada por el modo fluido.



Habilitar el modo de reversa habilita igualmente el modo fluido.

7.12. Examinar las pistas empleando el canal de monitorización

El canal de monitorización del S2 permite examinar las pistas a través de los auriculares y prepararlas para la próxima transición. Los botones **CUE** de los canales **A** y **B** del mezclador permiten el envío de la señal respectiva hacia el canal de la monitorización. Este canal deriva la señal a la salida de auriculares del S2.

Para examinar una pista a través de los auriculares:

1. Colóquese los auriculares.
2. Presione el botón **CUE** del canal del mezclador que desea direccionar al canal de monitorización.
La señal de audio del canal suena a través de los auriculares.
3. Ajuste el volumen con la perilla **VOL** y ajuste la mezcla con la señal principal con la perilla **MIX** para escuchar ambas pistas con el volumen fijado.

7.13. Trabajar con la lista de preparación

El buscador de TRAKTOR ofrece una lista de preparación para organizar las próximas pistas a emplear en una mezcla. En TRAKTOR, basta con seleccionar la opción correspondiente en el menú contextual de la lista de pistas para agregarla a la lista de preparación. Al seleccionar la lista de preparación en el buscador, la lista de pistas muestra todas las pistas incluidas. En el S2, cada cubierta ofrece un botón específico para poder agregar pistas a la lista de preparación.

Poner pistas en la lista de preparación

Para poner pistas en la lista de preparación:

1. Gire la perilla **BROWSE** para seleccionar una pista de la lista de pistas.
2. Presione el botón de preparación de la cubierta.
La pista queda añadida a lista de preparación. Un pequeño diamante en la primera columna de la lista de pistas de TRAKTOR señala que la pista fue añadida a la lista de preparación.

Abrir la lista de preparación

Para abrir la lista de preparación:

- Mantenga presionado **SHIFT** y presione la perilla **BROWSE** para seleccionar directamente la lista de preparación del buscador.

7.14. Agregar samples a la mezcla

En este tutorial vamos a ver la manera de configurar TRAKTOR para poder manejar samples desde el S2 y ponerlos en la mezcla. Las cubiertas **C** y **D** de TRAKTOR deben estar habilitadas y configuradas como cubiertas de remezcla. El S2 puede manejar la primera celdilla de las cuatro secciones de samples de una cubierta. Para configurar el S2 con las cubiertas de remezcla **C** y **D**, lleve a cabo los pasos siguientes:

- Paso 1 - Habilitar las cubiertas **C** y **D** de TRAKTOR.
- Paso 2 - Configurar las cubiertas como cubiertas de remezcla.
- Paso 3 - Cargar samples o juegos de remezcla.
- Paso 4 - Controlar los samples.

Paso 1 - Habilitar las cubiertas C y D de TRAKTOR

Para habilitar las cubiertas **C** y **D**:

1. En TRAKTOR, abra el cuadro de preferencias.
2. Seleccione la ficha de **Decks Layout**.
3. Bajo la sección **Deck Layout**, seleccione la opción **Show C & D**.
Las cubiertas **C** y **D** aparecen visibles en TRAKTOR.

Paso 2 - Configurar las cubiertas como cubiertas de remezcla

Para poner las cubiertas como cubiertas de remezcla:

1. Pulse un clic sobre la letra **C** para abrir el menú contextual.
2. Seleccione la opción de **Remix Deck**.
La cubierta funciona ahora como una cubierta de remezcla.
3. Repita estos pasos en la cubierta **D** si desea operarla como una cubierta de remezcla.

Paso 3 - Cargar samples o juegos de remezcla.

Para cargar samples en una cubierta de remezcla:

1. En el directorio del buscador de TRAKTOR, pulse un clic sobre la carpeta **Track Collection** para abrir su contenido.
2. Seleccione la carpeta de **All Samples** para que los samples contenidos aparezcan en la lista de pistas.
3. En la lista de pistas, arrastre los samples de su agrado hasta la primera celdilla de cada sección de samples.
Los samples quedan cargados y los pads **1** a **4** reflejan el color de los samples cargados.

Alternativamente, puede cargar un completo juego de remezcla de la carpeta **All Remix Sets**. En este caso, todas las celdillas de las secciones se cargan con samples.

Paso 4 - Controlar los samples.

Para manejar los samples cargados en una cubierta de remezcla:

1. Presione el botón de **SAMPLES** de la cubierta.
2. Presione los pads **1 a 4** para accionar los samples respectivos.
Los samples suenan. Durante la ejecución del sample, el pad respectivo se enciende completamente y el LED junto a la perilla **SAMPLE** queda también encendido.
3. En el mezclador, gire la perilla **SAMPLE** para ajustar el volumen del canal.
4. Para silenciar o desilenciar samples de manera individual, presione los pads de color blanco **5 a 8**.
Un sample silenciado muestra un pad semiencendido.

7.15. Corregir la retícula rítmica de una pista

Cuando una pista presenta un ritmo complejo o un compás desparejo, puede ocurrir que la retícula calculada por TRAKTOR no coincida de manera precisa con el ritmo de la pista. De ser así, no es posible hacer coincidir los pulsos de esa pista con la función de sincronización. El S2 posibilita la corrección de estas retículas mal calculadas.

Verificar la retícula rítmica

Para verificar la retícula de la pista seleccionada:

1. Cargue la pista en una cubierta.
2. Presione Reproducir/Pausa para iniciar la reproducción de la pista.
3. Presione el botón **CUE** del canal del mezclador de la cubierta.
4. Presione y mantenga presionado el botón **GRID** de la cubierta para habilitar el tic audible de la retícula.
Un tic audible a manera de metrónomo representa los pulsos marcados por la retícula. Si el tic no coincide con los pulsos de la pista, la retícula se encuentra colocada de manera incorrecta.

Corregir la retícula rítmica

Para corregir la retícula rítmica, proceda de la siguiente manera:

1. Mientras presiona **GRID**, gire ligeramente la rueda de desplazamiento en sentido horario o antihorario para mover la retícula hacia atrás o adelante.
Al girar la rueda, ajuste la retícula para que el tic coincida con los pulsos de la pista.
2. Suelte el botón **GRID**.
La pista tiene ahora una retícula correcta.

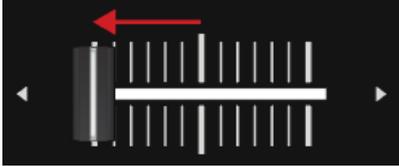
7.16. Mezclar pistas con la rueda de desplazamiento

Este tutorial describe la manera de mezclar dos pistas empleando la rueda de desplazamiento y los auriculares. Primeramente, prepararemos el mezclador ajustando los elementos de control para pasar de la cubierta **A** a la **B**. Luego, cargaremos la primera pista en la cubierta **A** y procederemos paso a paso a su ejecución.

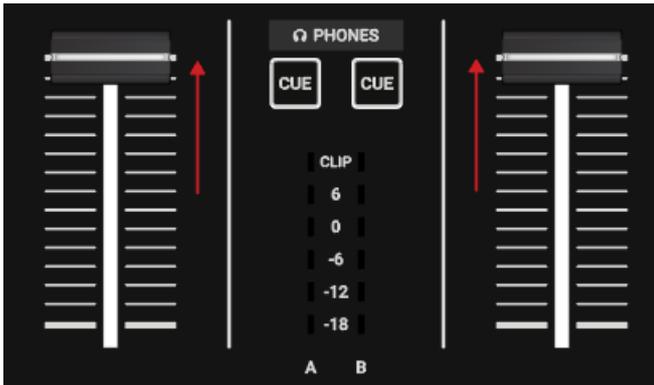
7.16.1. Condiciones previas

Antes de empezar, es necesario preparar el mezclador del S2.

1. Ponga el crossfader en su extremo izquierdo.



2. Ponga los deslizantes de volumen de los canales **A** y **B** en la posición máxima.

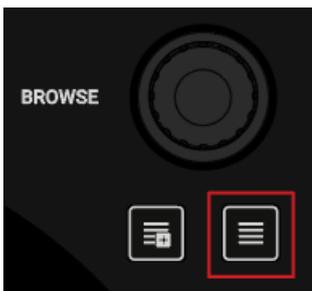


3. Ponga la perilla **MASTER** en posición central.
4. Ponga el volumen del sistema de audio o de los altavoces a mínimo.

7.16.2. Cargar la primera pista en la cubierta A

Para cargar una pista en la cubierta **A**:

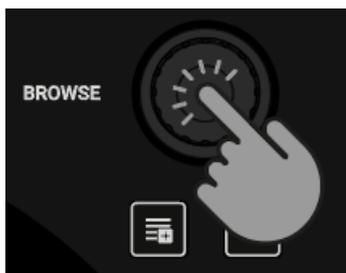
1. Presione el botón de la **Vista del buscador** para maximizar el buscador en el programa.



2. Gire la perilla **BROWSE** para seleccionar una pista de la lista de pistas o, si prefiere, cargue la pista demo **Berlin Hauptbahnhof** de Native Instruments.

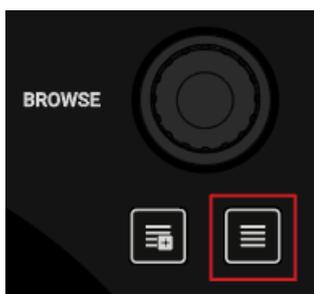


3. Presione **BROWSE** para cargar la pista en la cubierta.



TRAKTOR analiza la pista para calcular su tempo y crear la retícula rítmica y la onda de sonido correspondientes.

4. Presione nuevamente el botón de la **Vista del buscador** para minimizar la ventana del buscador.



7.16.3. Iniciar la reproducción de la cubierta A

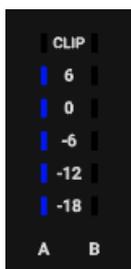
Para iniciar la reproducción de la pista de la cubierta **A**:

1. Presione el botón de Reproducir/Pausa de la cubierta **A**.



La onda empieza a moverse y los LED del medidor de volumen del canal **A** se encienden.

2. Ajuste la ganancia del canal del mezclador con la perilla **GAIN**, de manera tal que su valor se encuentre entre **0 dB** y **6 dB**.



3. Lentamente aumente el volumen de los altavoces hasta alcanzar un nivel moderado. La pista se puede escuchar ahora a través de los altavoces.

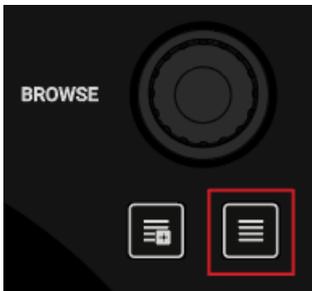
7.16.4. Cargar la segunda pista en la cubierta B

Para cargar la segunda pista en la cubierta **B**:



La pista siguiente a mezclar debería tener un tempo similar al de la pista en ejecución.

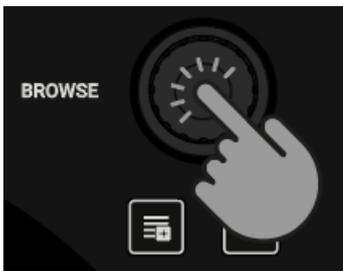
1. Presione el botón de la **Vista del buscador** para maximizar el área del buscador en el programa.



2. Gire **BROWSE** para seleccionar una pista de la lista de pistas o cargue la pista demo **Lisa** de Native Instruments.



3. Presione **BROWSE** para cargar la pista en la cubierta.

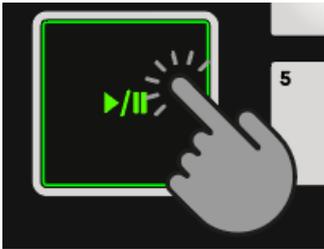


TRAKTOR analiza la pista para calcular su tempo y crear la retícula rítmica y la onda de sonido correspondientes.

4. Presione nuevamente el botón de la **Vista del buscador** para minimizar la ventana del buscador.



5. Presione el botón de Reproducir/Pausa de la cubierta **B** para iniciar la ejecución.



La onda empieza a moverse y las luces del medidor de volumen del canal **B** se encienden.

7.16.5. Sincronizar las pistas manualmente

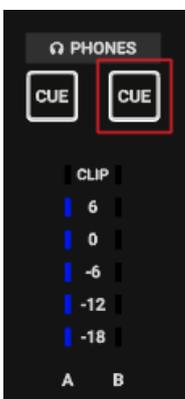
El procedimiento de sincronización manual consta de varias etapas. Primero, es necesario equiparar el volumen de la pista siguiente en el canal **B** del mezclador para que coincida con el volumen de la pista del canal **A**. Luego, hay que ajustar el tiempo para que coincida con el tiempo de la pista en ejecución.

Para llevar todo esto a cabo, hay que direccionar la señal de audio del canal **B** hacia el canal de monitorización para poder examinar la pista y ajustar el volumen de manera correspondiente. Luego, puede emplear el deslizador de **TEMPO** y la rueda de desplazamiento para sincronizar el tiempo de esta pista con el tiempo de la pista en ejecución.

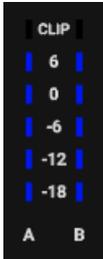
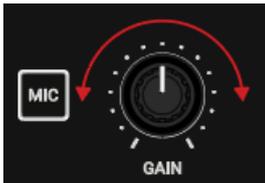
Ajustar el volumen de la señal de audio de las pistas

Para ajustar el volumen de las señales de audio:

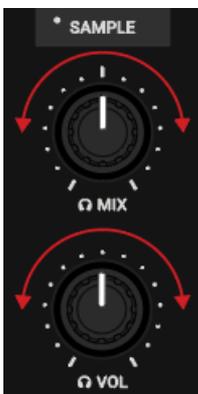
1. Colóquese los auriculares.
2. Presione el botón **CUE** del canal **B** del mezclador.



3. Ajuste la ganancia con la perilla de **GAIN** de manera tal que coincida con el valor de ganancia del canal **A**.



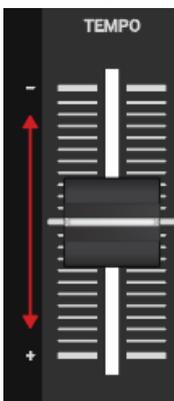
4. Ajuste el volumen y la mezcla de ambas señales con las perillas **VOL** y **MIX** para escuchar ambas pistas por igual a través de los auriculares.



Ajustar el tempo de la pista

Las cabeceras de las cubiertas en el programa muestran el tempo respectivo de las pistas. Para ajustar el tempo de la pista de la cubierta **B** según el tempo de la pista de la cubierta **A**, lleve a cabo lo siguiente:

1. Si el tempo necesita ser más rápido, baje el deslizador de **TEMPO**.
2. Si el tempo necesita ser más lento, suba el deslizador de **TEMPO**.



Comprobar el ajuste del tempo

Antes de llevar a cabo una transición, puede comprobar si el tempo de ambas pistas resulta perfectamente coincidente.

1. Retenga la parte plana de la rueda de la cubierta **B**.



La reproducción de la pista queda fija en ese lugar.

2. Mientras sostiene la rueda, gírela en cualquier dirección hasta escuchar el pulso a través de los auriculares.



3. Gire la rueda en sentido antihorario para colocar el marcador de la reproducción directamente sobre un pulso y retenga la rueda.
4. Al escuchar un tiempo fuerte, suelte el plano superior de la rueda. Idealmente, las pistas se ejecutan en sincronía. Los medidores de fase de las cubiertas permiten ver si la pista de la cubierta **B** se ejecuta más rápida o más lentamente. Si los medidores no muestran movimiento, los tempos se encuentran perfectamente sincronizados. Si las pistas todavía aparecen desparejas, será necesario efectuar algunas correcciones de detalle como se explica a continuación.

Ajustar el tempo de manera detallada

Si las pistas no se encuentran sincronizadas, se precisa un ajuste más detallado del tempo:

1. Para acelerar ligeramente el tempo de la pista, toque el borde externo de la rueda y gire ligeramente en sentido horario. Simultáneamente, mueva hacia abajo el deslizante de **TEMPO**.



2. Para desacelerar ligeramente el tiempo de la pista, toque el borde externo de la rueda y gire ligeramente en sentido antihorario. Simultáneamente, mueva hacia arriba el deslizante de **TEMPO**.



3. Repita estos pasos hasta que el tiempo de ambas pista quede perfectamente sincronizado.

7.16.6. Fijar el inicio de la pista siguiente con la rueda de desplazamiento

Cuando las pistas están sincronizadas, utilice los auriculares y la rueda de desplazamiento para establecer el punto a partir del cual la pista siguiente se inserta en la mezcla.

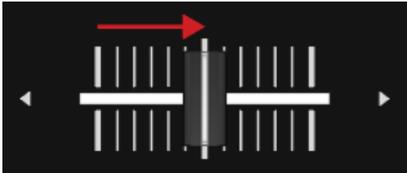
1. Toque y retenga la parte plana de la rueda de desplazamiento. La reproducción queda detenida en la posición vigente.
2. Mientras toca la parte plana, gire la rueda en sentido horario para recorrer la pista. Al girar la rueda, el marcador de la reproducción se va desplazando ligeramente.
3. Para recorrer la pista con pasos más grandes, presione **SHIFT** mientras gira la rueda. El marcador de la reproducción se desplaza con pasos más grandes.
4. Tras dar con una posición adecuada, gire la rueda en sentido antihorario para ubicar el marcador de la reproducción muy cerca del pulso siguiente y mantenga esa posición.

5. Al escuchar un tiempo fuerte, suelte el plano superior de la rueda. Idealmente, las pistas se ejecutan en sincronía. De ser necesario, utilice el borde de la rueda para efectuar retoques.

7.16.7. Mezclar la pista siguiente

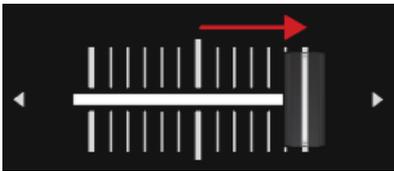
Ahora, ya está todo listo para introducir la siguiente pista con el crossfader:

1. Mueva el crossfader lentamente hacia la posición central y manténgalo ahí por un momento.



La señal de audio de la pista del canal **B** se introduce en la señal maestra.

2. Mientras la pista de la cubierta **A** llega a su fin, mueva lentamente el crossfader hacia el extremo derecho.



La señal de audio del canal **A** desaparece lentamente de la señal maestra. Solo el canal **B** queda sonando.

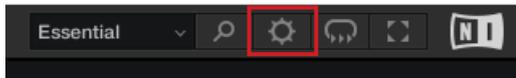
8. PREFERENCIAS

Este capítulo describe las opciones de la ficha **Traktor S2 MK3** del cuadro de preferencias del programa. Al abrir el cuadro de preferencias de TRAKTOR, aparece también la ficha correspondiente al controlador con una serie de opciones que permiten adaptar las funciones del S2 a las necesidades del usuario.

Abrir las preferencias de TRAKTOR

Para abrir las preferencias de TRAKTOR:

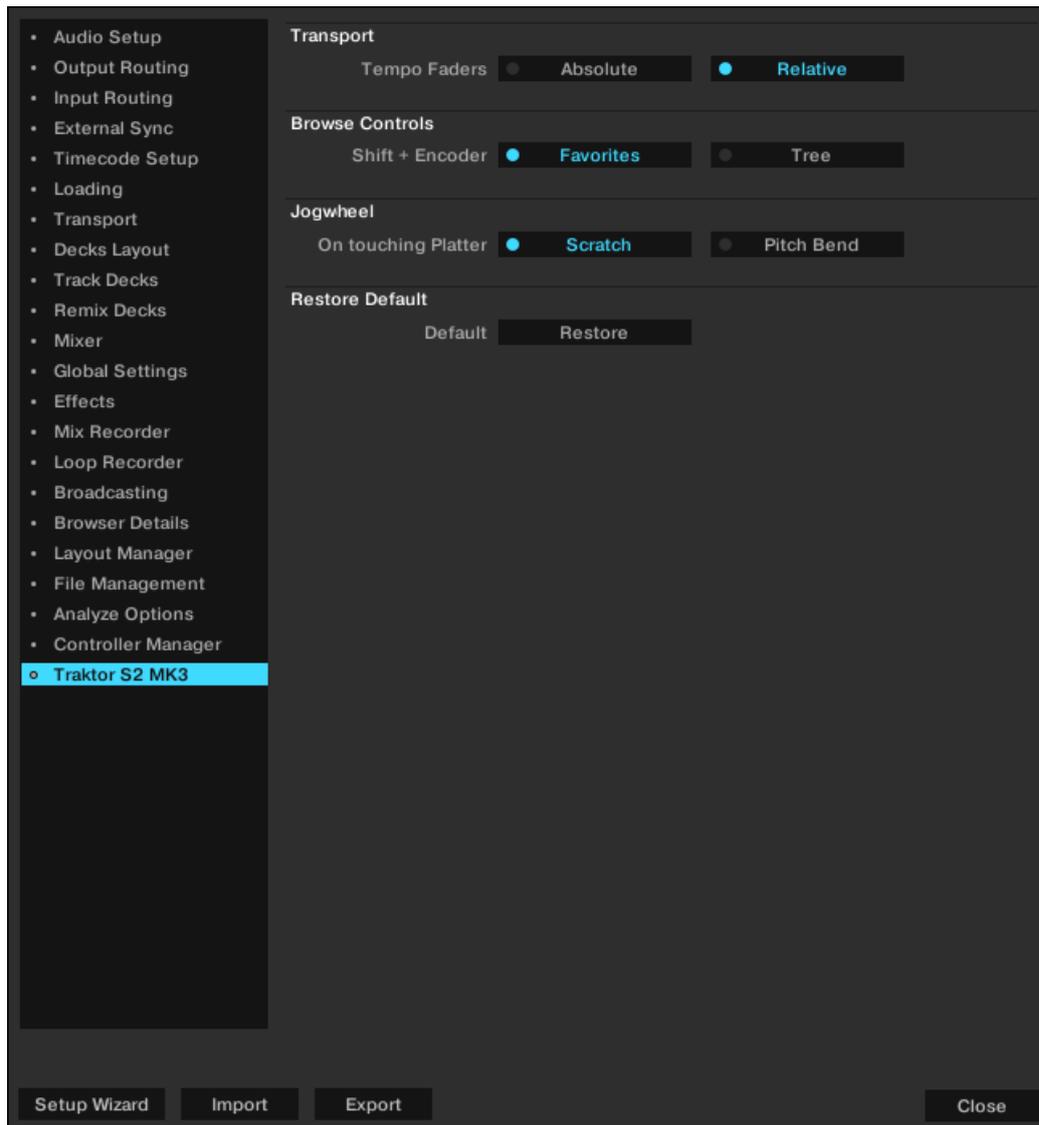
1. Pulse el botón de las preferencias en la cabecera de TRAKTOR.



El cuadro de preferencias quedará abierto.

2. Seleccione la ficha de **Traktor S2 MK3**.

Preferencias - Ficha de Traktor S2 MK3



Preferencias - Ficha de Traktor S2 MK3.

Transport

- **Tempo Faders:** determina el funcionamiento de los deslizantes de tiempo.
 - Al cargar una pista con la opción de **Absolute**, el tempo de la pista se ajusta automáticamente según la posición del deslizante de tiempo.
 - Al cargar una pista con la opción de **Relative**, la pista se carga con su tempo original independientemente del valor marcado por el deslizante de tiempo.

Browse Controls

- **Shift + Encoder:** determina el comportamiento combinado del botón **SHIFT** y la perilla **BROWSE**:
 - La opción de **Favorites** permite recorrer las carpetas favoritas.
 - La opción de **Tree** permite recorrer el directorio del buscador.

Jogwheel

- **On touching Platter:** determina la respuesta del plano superior de la rueda al ser tocado durante la reproducción de una pista.
 - Cuando **Scratch** se encuentra seleccionado, la pista puede retenerse y escracharse.
 - Cuando **Pitch Bend** se encuentra seleccionado, se puede retocar el tempo de la pista con el borde externo de la rueda. Esto significa que al tocar el plato, la reproducción de la pista continúa.

Restore to default

- **Default:** restablece las condiciones iniciales del S2.

9. INTEGRAR UN MICRÓFONO

El S2 permite la integración de un micrófono para poner voces en la mezcla. El panel posterior del S2 presenta una entrada de micrófono (**MIC**) para la conexión de micrófonos con enchufes de 1/4". La perilla de **MIC GAIN** permite ajustar el volumen de la señal de micrófono. Para conectar un micrófono al S2:

1. Conecte el micrófono en la entrada **MIC** del panel posterior del S2.
2. Gire la perilla de **MIC GAIN** para ajustar adecuadamente el volumen de la señal.
3. Presione el botón **MIC** para incorporar la señal a la señal maestra.
El botón de **MIC** se enciende para indicar que la señal del micrófono fue añadida a la señal maestra.
4. Presione **MIC** otra vez para remover el micrófono de la señal maestra.
El botón **MIC** se muestra semiencendido para indicar que el micrófono no está presente en la señal maestra.

10. TRAKTOR KONTROL S2 COMO INTERFAZ DE AUDIO PREDETERMINADA DEL SISTEMA

Si desea que TRAKTOR KONTROL S2 funcione como reproductor de todas las aplicaciones de audio del ordenador, deberá configurarlo como la interfaz predeterminada del sistema.

Windows

En Windows, defina TRAKTOR KONTROL S2 como interfaz de audio predeterminada de la siguiente manera:

1. Abra Inicio > Configuración > Sistema.
2. Seleccione la ficha de sonido.
3. En la lista de dispositivos, seleccione TRAKTOR KONTROL S2 y pulse un clic en Establecer como predeterminado.
4. En la ficha de sonido vaya hasta la sección de Entrada.
5. En la lista de dispositivos, seleccione TRAKTOR KONTROL S2 y pulse un clic en Establecer como predeterminado.
6. Cierre la configuración.
TRAKTOR KONTROL S2 funciona ahora como la interfaz de audio predeterminada del ordenador.

macOS

En macOS, defina a TRAKTOR KONTROL S2 como interfaz de audio predeterminada de la siguiente manera:

1. Desde el menú de Apple, seleccione Preferencias del sistema.
2. En el panel que se abre, seleccione Sonidos.
3. En el menú desplegable de Efectos de sonido, seleccione TRAKTOR KONTROL S2 en la opción de Tocar alertas y efectos de sonido.
4. Pulse un clic en la ficha Salidas y seleccione TRAKTOR KONTROL S2 en la lista de Seleccionar un dispositivo para la salida de sonidos.
5. Pulse un clic en la ficha Entradas y seleccione TRAKTOR KONTROL S2 en la lista de Seleccionar un dispositivo para la entrada de sonidos.
6. Cierre la ventana para confirmar los cambios realizados.
TRAKTOR KONTROL S2 funciona ahora como la interfaz de audio predeterminada del ordenador.